No. 11752

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET, HONGKONG.

JULY 31 1905

香港華字日報

每年價銀[illegible]
每月價銀[illegible]毫
日另出附張

新聞行情日漲
星房廣告印
遠近郵費加

禮拜壹 光緒叁拾壹年歲次乙巳陸月廿玖日 第壹萬壹千七百五十二號

正金銀行告白

啟者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年鳩集資本金二千四百萬圓 一俟先收備本金壹千八百萬圓 一候備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行之在橫濱者分設各行於日本東京 神戶 長崎 上海 遼陽 大連灣 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國烏約 舊金山 法國呂安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附揭生理如蒙 問顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將貸戶附貯本行利息列左

十二個月期週息[illegible]算 六個月期週息肆釐算
三個月期週息[illegible]算 日息週息貳釐算

光緒三十年 五月 廿五日 香港正金銀行代理人啟

華人須知

老牌 三炮台 活邊
鷹雀嘜 卑角(即孔雀) 鯉魚嘜
西古(即單車) 珍珠船嘜 一
急上頓 一派刻嘜
以上各驢名牌號捲烟
皆係英美烟公司所製
此係英國公司乃屬英
商諸君慎勿錯認請
勿買冒充之貨以至魚
目混珠為望

一千九百零五年 七月廿二號

魚肝油功力

司各脫乳白魚肝油[illegible]之功力能治老少諸虛[illegible]男婦皆獲奇功

喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

司各脫魚肝油其味甚甘無論如何婦孺皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿為偽貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦同今日回復矣

臺灣銀行告白

啟者本銀行總行設在台北資本金五百萬圓今分設本港日本東京阪神各埠專做買賣匯兌附揭銀兩生理 茲將本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息四釐算
三個月期週息三釐算 日息計週息二釐算

貴商如蒙賜顧請移玉步到香港皇后大道第四號都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日 臺灣銀行司理人啟

香港上海滙豐銀行

茲將香港貯銀兩息列下 計開
三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算

香港一千八百九十五年八月一號 滙豐銀行總理人[illegible]啟

澳門西洋銀行有銀出揭

啟者本總銀行設在西洋理斯波柯京都資本銀拾弍兆萬圓實備置督衙門左鄰專做按揭生意如貴客有貴重物業或有股票字號担保欲揭銀者請移玉至本行辦房與買辦葉幹周面商便妥或至下環晁泰魚欄與葉瑞初面議均合 此佈

一千九百零五年 七月十七號 西洋銀行總理人高士打謹啟

白

啟者本公司之煤汽每千尺價銀減至叁員算今特再議定本公司安內外喉相宜價目如下列數款以廣招徠

(一)安街喉至五十英尺不計價值
(二)安煤汽錶不計工銀

以上兩款是指由本公司較屋內裝喉方能照此辦理

貴客欲先備置而較煤汽俱不計值

本公司常有各款煤爐焙爐及煮食爐買賃均可

諸君垂青請至西營盤本公司新貨辦房察看

大英一千九百五年 六月十二號 香港中華煤汽有限公司司理人左治卡厘謹啟

萬國寶通銀行

啟者本銀行實備資本金壹千萬圓總寫字樓在美國烏約分行在英京 上海 小呂宋 香港 橫濱 星架波 舊金山大埠 墨西哥 漢口 天津 孟米 等埠并設代理人於神戶 吉打 廣州 鎮江 淡水 [illegible] 西貢 [illegible]

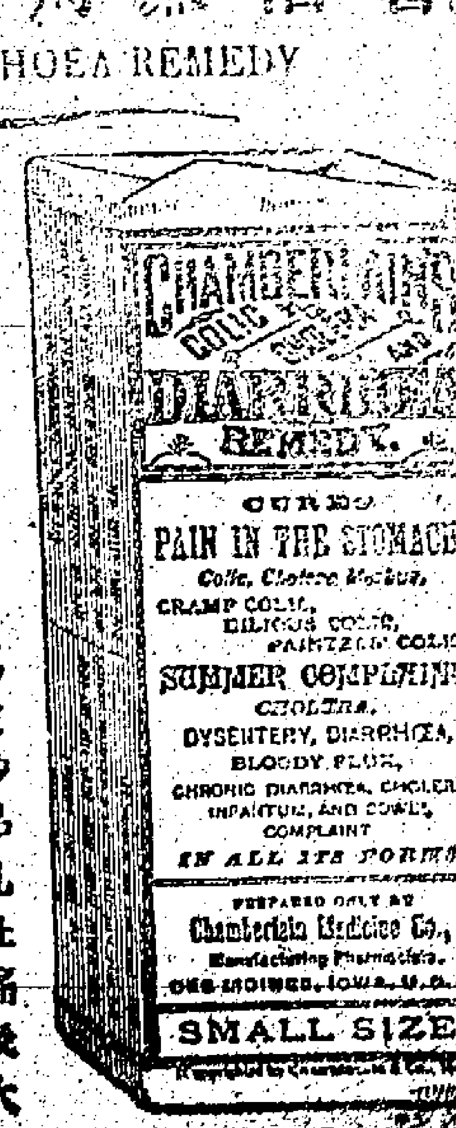
茲將本港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀兩隨移玉至本辦房面商是荷 倘蒙外附貯本行者辦伊始茲在推廣生意特新留意是荷 茲將附貯息價開列

十二個月週息四厘半算 六個月週息三厘半算
一個月週息三厘算 日息週息二厘算

一千九百零三年 五月 廿七號 萬國寶通銀行啟

曾伯廉肚痛嘔瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大便不結等證一經服此無不立愈如霍亂初起服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痢嘔肚痛等證有九類此藥一到立即回春各醫知其利用故每開藥方多令人購服各家宜即日購備一兩以為防便各藥房皆有發售

大樽價銀一元　小樽價銀半元

香港寄售處威建藥房

白

啟者佑價官紳文先生所著之街名錄現已從新校訂再次刷刊約於西八月內出版如欲定購者祈早日函達庫務佔價官或皇家印務處羅郎也公司便妥

一千九百零五年 七月十八號 謹白

聲明告白

啟者弟自光緒二十九年十二月初七日始在省城沙面仁和洋行摩素洋行寶豐銀行永和輪船公司充當買辦之職經於本年五月念捌日辭職所有經手事件及交收銀兩等項一概嘱妥當嗣後凡有交涉等件俱與弟無涉特此聲明以免後論此佈

光緒卅一年 六月 廿六日 白仲瀚謹啟

遷行告白

啟者本公司遷往必打街呵參路文臣 (HOTEL MANSION) 四樓即布吶碼頭對面新行如蒙賜顧請到本行面商或到上環皇后大道門牌三百二十一號本公司分局亦可此佈

一千九百零五年 七月廿九號 金孖素於仁燕梳公司謹啟

管業須知

啟者本港連年患疫潔例綦嚴防疫章程日新月異緣為居民衛生起見故不得不然也所慮者我華人新例未諳是以一切間格無不動手輙錯門徑茫然甚至有更改數間猶未合例者人咸苦之茲欲利便居民特為刋登日報凡屬港內之屋宇樓房裝修間格等或欲自行改造或奉潔局憲諭及工務司札令即更正者請隨時到本寫字樓與黃麗生面商務必遲情相告俾合新章無論費時久暫概不取值惟間須畫則者取值格外從廉仍候工務司批准始行作實否則分文不取以昭公允此佈

皇后大道中門牌第三十五號弍樓 畫則師希士倫謹啟

光緒卅一年 六月十九日

七月廿一號

治飲滯法 [illegible]
治酒風腳法 [illegible]
治心燒或 [illegible]
治皮膚脊疾法 [illegible]

價目列
每箱十八大樽價銀九員
每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年 五月 廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

公司 [illegible]
一覽便知

脊髓
左右生腦
氣筋廿一對

省城雙門底會興[illegible]
總售處香港永樂街[illegible]頭號

汁百試百驗非尋常[illegible]可比矣

價銀列下
八兩大樽每樽式員 每打二十元
四兩樽每樽一元二五 每打十二員

印

屈臣氏大藥房

精製靈效膏丹丸散

光祿

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

歡喜添丁丸　舒筋活絡丸　安胎保母丸　人參再造丸　追風蘇合丸　調經種育丸　參茸種神丸　寧乾定志丸　清心牛黃丸　保心補腎丸　參茸坤順丸　至寶寧坤丸　產後烏金丸　參茸三多丸　跌打發同丸　麝香正氣丸　婦科三遷丸　回春丸　琥珀抱龍丸　跌打七厘丹

十全大補鐵精丸　發凹夫對症藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳清毒丸　驅風化痰丸　壯陽補腦丸　固本寧神丸　補腦補精丸　婦科調經丸　靈效清濁丸　小兒蟲積肚痛丸　五疳丸　通身舒筋丸　困倦丸　良脈藥丸　補氣補血藥丸　戒煙藥丸　祛風腳丸　清涼滯丸

精製雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒鼻痛藥水　血崩退紅藥水　瘧症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　脫毛藥水　小兒白髮癬藥水　癬癩藥水　週身蜂起濕熱藥水　貓狗惡獸咬傷藥水　回魚各種藥水　口無藥水　除頭皮屑藥水　回頭癬藥水　擦皮膚濕熱藥水

提防假冒

敬啟者敝約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久為士商共賞無庸贅茲查有無恥之徒屢以假貨冒冲故特將真貨之洋招牌紙款式刷印報紙俾諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向駐港諸士洋行採辦蓋至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至誤買假冒若該香水祇係省港勁都士行代理發客

一千九百零五年五月十九號　謹啟

溫厚頤露餐粉

溫厚頤所製之餐粉味美性和開胃消食寧神壯頭能令人強健用水沖調最易消化藉生津之精品也而且價廉實人人易購諸君請嘗試之

威阿威醫生

專治婦人一切病症及子宮瘤等疾不用割治之法

館在大馬路上海銀行對面第九號頂樓由早晨十點鐘至三點鐘止

一千九百零五年七月廿六號　未思壬威謹白

中國通商銀行告白

啟者本銀行現奉總行示本日將港行停辦各附家如有存款放在本銀行宜早日收回可也此佈

光緒卅一年六月十六日　中國通商銀行謹啟

請買辦

茲有某走與等件生理洋行欲請買辦一名如合意者祈見保單五萬大員欲知詳細者請問本報便知

一千九百零五年七月六號起

丹山泉水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見氏家溫泉選出藥石煮能論用以專供飲料一味和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等肉能壯身體康方一帶早已馳名夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目譜列

每打大樽價銀壹員七毫
每打小樽價銀壹員

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見氏在大加練氏家溫泉選出藥石煮以除平和外合有鐵精鹽質多份其功效比之別等裝香者此飲除平和之法治食滯風脚法治酒風心燒或服內風法或治皮膚疥瘡疾法

最早空心熱服此飲一大水杯
餐後半句鐘服此飲半大水杯
最早空心或睡前服此飲一大水杯

價目譜列

每打十二樽價銀二員五毫
每箱四十八大樽價銀九員

一千九百零五年五月廿六號
寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

有銀聽候……啟事（faded; illegible）

……公司……一覽便知（faded; illegible）

新聞廣告

本行經理新快艇名大哪啶常川往來香港廣州梧州潮州……

一千九百零五年七月廿七號　摩素洋行啟

樂和機器新書出售

錢江梁和先生素精機器之學所著機器算法新書發製造大小機器依法計之則全套汽機亦能調習解明所無論大小機器司官寮（每部價銀二元半）本年六月八號在香港華民政務寶星商部堂官及北洋大臣……在百步梯京華寄售

光緒三十一年六月

補腦汁

腦為一身之主蓋腦氣筋纏繞週身四肢百體內外無處不到故全體聽腦之驅使而如意推而言之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週身手足之能知痛癢冷熱軟硬澀滑及能記古今萬事者無非腦之靈也夫人之腦愈靈則聰明絕倫如腦輕者必愚魯之輩也若腦氣無功則必多諸病腦氣足則百病不生余精研究補腦一法經已多年製成此汁百試百驗誠非繁常藥品可比矣

價銀列下

八兩大罇每罇式員　每打二十元
四兩罇每罇一元二五　每打十二員

省城雙門底會興號寄賣

總售處香港永樂街瑞昌正頭號啟

大柴發客

啟者蘇杭街門牌一百一十四號、錢彰內偉燦初常有星架坡大柴發客價甚相宜貴客光顧請移玉步

乙巳年五月初五日　蘇杭街錢彰內偉燦初啟

香港德商

波爾文洋行告白

本行在中國口岸專辦出入口貨物至今十有餘年之久以走頭銅鐵洋貨洋紙顏料各等什貨為大宗向來專辦英俄德法貨物並無開辦美國之貨物今將本行之額外貨款列明于左以便貴商分別購買（計列）

頂好

天公嘜棚膠鞋膠靴
紅妹嘜清味上等德國啤酒
醉翁嘜頂上靚線襪
德國銀色靚十號廿號卅號油壺

款色太多不能盡錄　貴商購買認本行招牌為記庶不致悞

一千九百零五年七月廿六號　波爾文洋行啟

三井洋行

明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇鋪棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷現址妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號高安昌內寓諸尊光顧請移玉至本分局保險或到三井本行亦可此佈

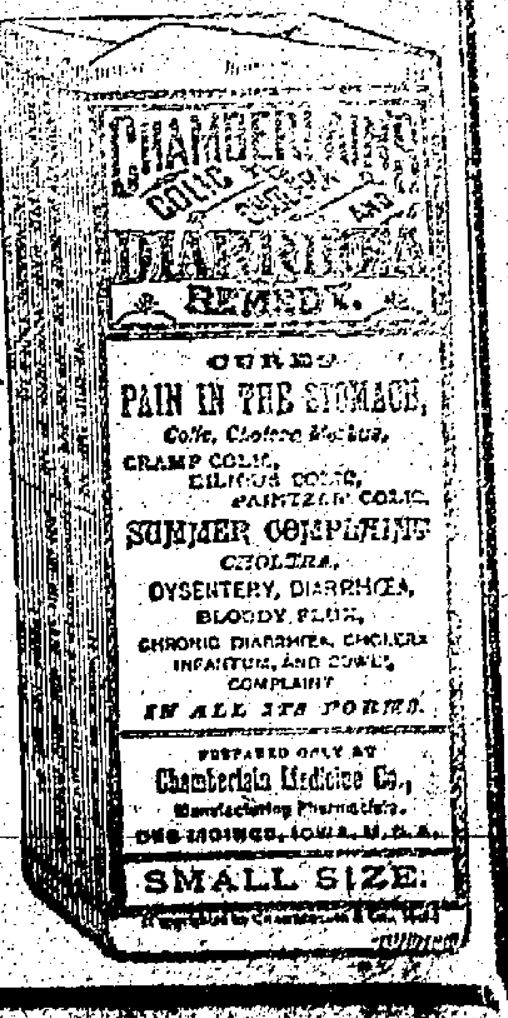
辛丑年十二月十八日　三井洋行謹啟

臺灣銀行告白

啟者本銀行總行設在台北資本銀五百萬圓今設本港日本各部通商各埠專發買賣滙兌附揭銀兩生理本行利息列左

十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算

會伯籐痢症藥



羊城日鬧

○新寧攻匪 新寧訪事來函云潭溪都斛苹村地方依山濱海與香山黃梁都新會古兜崑連黃梁都賊乾務匪首梁義華馬山村陳达大開皂求啟板閘千濟等匪往往勾結各處外寇設立同義堂名目駕船肆擾海面及圍田村庄其來往都斛澳門新會等渡船有屢被劫掠不但貨物一空且又

大帥批飭將該匪以軍法從事即由縣驗明該匪正身就決事畢時已將四鼓矣

○關務欠款追究家屬 前海關庫房周某自役起家積蓄甚鉅此次海關庫款歸總督兼管核算庫中存款歷年已來積欠三十餘萬正在究追詎近日周某忽然病故岑督聞報特請前海關常權使必須將周某家屬認眞看管查周某居光雅里連日正在延僧建醮得此消息未免播與矣

○不准張翼回華 張燕謀京堂因未將開平利權全行爭回曾由直督袁宮保奏飭留英辦理今雖經諾袁宮保外務部請先行回華政府之意仍不准遽回

○裁判條款已有端緒 聞沈家本伍廷芳二侍郎暨呂海寰尚書前曾條陳京師設立裁判一事現經外刑兩部會議所有各條款已議有端緒矣

九十四年十二月九號債主初次叙會並未有成見照窮例第十九條如叙會時無成見臬司可以將欠債人報窮臬憲曰本司今斷欠債人報窮以報窮官爲代理人○臬具華代正合店報窮一案黎曾答報窮官之問曰正合店已開張五十年之久我爲股東及司事所做者是舊銅鐵生意我父八年前身故我遂接理其事前一連三年生意皆缺本所以不能還欠欵與人之故亦是人不能交欠本店之欵昨年倒盤之揚與亦欠本店之銀報窮官曰汝曾與債主商酌以三成零五歸欵乎黎曰然官曰汝知能交此成數乎曰然官曰債主允乎答曰衆皆允肯如本署肯允能照辦乎答曰能報窮官遂稟臬憲謂此乃合意之辦法由此審問乃完結

○臬衙小錢債案 前錄庖人馬友連控告西人結利欠工銀十二元一案被告供謂其不先期辭工擅行離職刪臬憲謂既然如此應當反告結利遂請押候反控其庖人於廿八號兩案併審馬則謂我聞取工銀被毆及被臨並非不先告辭而去結利則謂馬以父亡欲返澳門我並未毆之臬司判兩案皆原告得直並繳堂費

○臬案 前錄唐譽控告李麗李錦李常李就爲油蔴地得香茶居東主一案二十七日提訊官判原告得直其中有二人不肯認係該店東主原告請化離士律師被告請普樂律師錄供畢押候異日再訊

○府案 晉釐濟蛋女錫九被人謀害一案二十七日巡理府提訊押候禮拜一再審

○放假日期 八月七號即禮拜一日係本港銀行放假日期各衙門一律停辦公事惟巡理府則如常辦公

○新界舉行新例 辦理新界地段則例經港督批准舉行

○馬戲將來 聞說澳洲馬戲非士奇剌將於下月來港開演

○命案待訊 前錄英兵禪臣在炮台道中被人毆傷斃命港官以其死出意外遂將該兵殯葬復查悉死者半途遇一女子該兵目注神移而此女殊不留意乃從而罵之殆後兵從炮台道中而去無何女遇某甲將事告知某甲往擊該兵斯時有小童適見此事及死者出殯時小童洩出其事本港緝捕始行密探原委今聞總偵探員軒臣經已拿獲兇手聞該兇手係本港居人某甲遂控告於案二十七日經官審訊被告不認有罪府官將案押候禮拜一再審

電報譯錄

○德臣電音 倫敦七月二十九號電言美政府竭力調停日俄兩國議和事現派巡艦數艘於八月五號在紐約開行以便日俄兩國議和大臣乘至長島蠔灣地方是日美總統謫兩國大臣後下午即首途○二十八號電言瑞典國上下議院曾派員查究瑞典那威兩國分散之事擬委員覆文以兩國分散爲合惟必須將分散原因先交那國議院閱看

○孖刺電音 倫頓廿八號電云議和全權大臣定於八月五號開議和局○又電云英國守海峽艦隊將往遊波羅的

○又電云利華保電車相撞斃命二十人

○勞打電音 倫敦七月廿八號電言俄總師連尼威治報稱有日軍一隊於月之廿四號在黑龍江口南方之加士地利灣登岸○駐俄京勞打訪事電稱俄議和大臣地威與某人相晤時有云日俄之戰實始於俄國設立遠東總督俄人此舉觸動中日英美之忌且設立遠東總督之舉不能表出俄人駐遠東之權勢又不能顯出確實之利益蓋俄在太平洋海濱幷無利益可言云○同日電言聞德皇議立那威儲子何軒蘇爾爲那國皇帝○英國水師部定於八九月命英國海之艦隊往遊波羅的海及士間天尼威雲需港口○俄兩巡艦高賓於禮拜二日在紅海阻止英輪花時路加○倫敦七月廿六號電言俄議和大臣地威現已起程往紐約○美國總統羅斯福定於禮拜五日接見日本議和大臣小村有人往晤小村之舌人沙刀撥云余深信此次議和定有成效我日本索取和欵斷不太奢亦不過斟酌得中而已此次戰務日本每日兵費一百萬元各人意見皆照此索賠爲合想議和之初成暫停戰亦未可料

○南清電音 柏林廿七號電云法國議院所派辯辦邊防之員已將議得防衛法屬士之法交與外部大臣務非常該員所議東方之事謂極東之權利英法相關勸法國與英相聯擬張中國鐵路又勸安南之法政府與日本政府議立商約○又電云德皇將往會丹麥王○倫頓廿七號電云辦法國邊防議員之主席地士差那路請務非常當與英國相議辦理緬地事並聯合辦理中國鐵路於兩廣長江與漢口之鐵路更宜留心○倫頓廿七號電云俄國護照之案已在保行審完此案是控告一優倫名麥古樂一報館人名比里士佛謂其兩人與一不知姓名之人串謀詐稱兩人中有一人欲往俄國領取一護照此護照乃爲別人詭謀犯罪之由陪審員謂兩人皆有罪惟留案未判（按此案甚奇事之原始乃在二月二十五號俄京比里士多碌酒店有一人被自已所携之炸彈炸分數段而死於其襲中搜出一護照是麥古樂之名其人原非英人不過入屬英籍有人謂其實是保路人此護照是其簽名領取報館人則自認取此護照甚以爲是用作安分之事不慮其有他也主控之証人是俄駐倫頓副領事俄京比里士路店主一大律師曾受該報館人所囑爲之簽名求護照者又一給發護照處之小吏所控之大意謂此事於英俄交情有碍云）○日本東京廿八號電云俄軍十三隊於八月由士摩連士奇往滿洲○又電云德船里地亞今日在台灣之東北與奇那華華島處爲日艦所捉在日本戰賍署控拒所判將英船京亞打與威打倫（原名參利士）充公之案經已注銷（按里地亞輪船於七月五號由鎮江到滬旋於八號開行往尼高利士奇）

上諭電傳

○廿四日 奉 上諭孫家鼐著授爲文淵閣大學士裕德著授爲東閣大學士世續著授爲體仁閣大學士欽此

○廿五日奉 上諭廣州將軍壽蔭尚書銜前工部侍郎盛宣懷均著加恩在紫禁城內騎馬欽此○同日奉 旨阿霖溥綱均著賞乾清門當差欽此

○廿五日 本日召見軍機切嘉來○閣抄奉 上諭商部奏廈門商政局積弊請將閩省紳商事宜改歸商務總會經理一摺現在振興商政關係緊要華商間籍迭經諭令地方官切實保護玆據該部奏稱廈門商政局種種弊端實屬不成事體嗣後廈門保商事宜著即改歸商務總會選派員董認眞經理仍由該部責成該會董等安定章程力加整頓並飭該管道員等遇事維持聯絡一氣以資保衛餘著照所議辦理欽此

出賣

有荷蘭水廠出賣內有機器（甚新）四副各件齊全係洋人物業欲賺偵出售如欲承買或欲知詳細請修函交本館代遞信面寫交荷蘭水廠字樣

英一千九百零五年 七月 十五日

遺失股票

啓者弟付股做大成造紙公司內勸記名號五份係由第二千一百五十六號至二千一百六十號其股票失去祇存息摺曾對該公司掛號今賣告白向該公司從新出過新股票爲恐日後如有檢出作爲廢紙此佈 方善亭勸記謹啓

光緒卅一年 六月廿九日

告白

啓者文咸東萬和堂參茸生意於光緒廿九年合夥開張梁炳然葉鏡濤各占有股本銀五百元至甲辰年梁葉二位俱支欠銀過多並未填還各股友嘖有煩言不得已核算數目公議將梁葉二位名下股份抵押詎尚不敷是以前日登報聲明只求了事而已今蒙 公親調處婉勸再三又得給梁葉二位工資自願出店立有退股字據從前交涉一概清妥自應再行聲明嗣後萬和堂生意盈虧與梁炳然葉鏡濤無涉倘梁炳然葉鏡濤有與各號來往賬務亦惟經手是問不干萬和堂之事特此佈聞 乙巳 萬和堂告白

光緒卅一年 六月廿九日

退股告白

啟者香港東街一號永祥押生意係伍斗山陳敬甫鄧達臣李達泉談濯帆余麗生等於光緒廿九年八月初二日影開做至光緒三十一年正月底止因生意不前經即止當候贖以便招人承頂今將本押貨物舖底招牌傢私什物舖位等全盤頂與志昌堂承受訂明准於本月廿七日在狄近陸買狄近律師處交易清楚舊人所有揭欠担保會項等俱歸舊人清理與新人無涉自頂之後任由志昌堂改用別號開張貿易日後生意盈虧與舊人無干此佈 永祥押舊人各東等啟

光緒卅一年 六月廿九日

香港按察使司衙門報窮衙門

聲明當衆審問

○一千九百零五年第三十四宗

爲易榮又名易寬廷事該易榮前寓香港域多利皇后大道中第三百七十八號及在是處做生意

○一千九百零五年第三十八宗

爲蔡仲驪即蔡衆係香港域多利雲咸街十六號殷戶事

啟者此兩案定於一千九百零五年八月三號禮拜四日上午十一點鐘在臬衙大堂當衆審問上列之欠債人此佈

聲明債主第二次聚會

○一千九百零五年第三十二及三十五宗併案

爲正合店事該店前在香港域多利永樂街第一百八十三做舊銅鐵生意

玆論爾各債主知悉此案定於一千九百零五年八月八號禮拜二日准於正午十二點鐘在皇后大道中田土廳管理報窮銀兩事務官署內爲債主第二次會議定奪一千九百零五年七月二十一號聚會所議之欵允否許該欠債人擺數定實照行

一千九百零五年 七月 二十七號

管理報窮銀兩事務官佐治夏需域文謹啟

收盤告白

啟者香港永和街門牌十七號長發榮號上海庄生意由光緒二十六年二月十七日起做至光緒三十一年二月初十日止並分做外埠生意一概收盤不做如日前所有外埠及香港各號貨項與及來往附揭滙借担保等項俱皆找結清楚分毫不欠今將滿盤數目清算照數派交同各東收訖由七月初五日開派至七月廿九日止現暫寓永樂街兆利號三樓屆期請各東携合同部到來領取股本如過期不來領取股本者乃係自悞日後合同部作爲廢紙不得藉有合同索討股本等弊先此聲明以免後論此佈 乙巳 長發榮號謹啓

光緒卅一 六月廿九日

憲示

憲示第四百壹十壹號

輔政使司梅 爲

曉諭事照得現奉

督憲札開招人投買下列之機器及材料前者在塡海工程所用之物投票日期准本年英歷八月十四號禮拜一正午止所有投票均在本署收截

一拖輪船壹隻長九十尺闊十七尺深八尺康邦水機約二十四個處馬力於一千八百九十年在香港黃埔船澳公司建造

二浮水起重汽機能起八墩重貨半徑五十尺此機俱是鐵所造安放在六十尺長四十尺闊六尺半深之船處其首尾是半圓形食水二尺六寸於一千八百九十年在香港黃埔船澳買來

三躉船兩隻在船面載貨即石屎磚及用呂宋實木並柯利近松木所造於一千八百九年在香港黃埔船澳公司建造船底以篙澤鐵鑲其濶大七十五尺長二十三尺濶五尺半每隻可載重八十墩食水三尺

四起重活動機器一副可起重八墩半徑二十五尺在炮甚士及派那所造共有五百壹十六尺碼長之七十磅平底鋼鐵軌道及開叉魚板螺絲釘釘及安放鐵板器具

五潛水器兩個雙料汽泵二箇單料汽泵一箇潛水帽四件一百三十三長膊汽喉一百五十尺長新汽喉幷潛水內衫一單乃西庇哥文公司所造

六石屎磚一百五十件由九十六方尺至一百四十四方尺共計一百五十件壹萬五千三百方尺內有多少破爛欲知詳細者前赴工務司署請示可也各票價列低昂任由 國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭爲特示

一千九百零五年 六月 三十日示

承項告白

啟者香港上環東街一號永祥押原日係伍斗山陳敬甫鄧達臣李達泉談耀帆余麗生各東等合股做至光緒卅一年六月廿七日止今各東志圖別業情愿將永祥押全盤貨物舖底傢私什物等一概退與志昌堂承受即日在狄近陸買狄近律師處交易清楚所有永祥押欠到各號貨賬會項及揭借担保等仍歸舊人支結清理概與新人志昌堂無涉自承之後任從志昌堂改換字號開張貿易日後生意盈虧與舊人概無干涉特聲明以免後論 承受永祥押新人志昌堂啟

光緒卅一年 六月廿九日

論說

讀派員出洋考察上諭書後

六月十四日奉上諭特簡載澤戴鴻慈徐世昌端方等隨帶人員分赴東西洋各國考求一切政治以期擇善而從等語偉哉此舉洵改革政治之先務而朝廷以實心變法之意宣布於天下者乎甲午之役和議既定即遣李鴻章歷聘歐美諸國重臣遣使環球幾聘然其意專欲聯結邦交不甚措意於其他政治也庚辛之間醇王振貝子奉使歐美雖親王之重然謝過賽會各有專任亦未遑考察政治之事比年以來考察政務於東洋者跡踵相錯然派遣者不過各省疆吏私遣之委員考察者亦僅警察學務一部之庶務人微言輕其影響於我國政界者區區至不足道今朝廷赫赫發憤特簡專員遊歷各國其所簡者固皆內參樞密外膺疆寄于政界占大勢力之重臣也而其職任又令聚精會神以考求一切政治爲專職者也而受任諸公又類皆才略素裕雅負時望於政界錚錚有聲者也其影響我國宜非嚣者之比約而言之有數善焉

一可以定變法維新之國是我之立國東洋也與日本同我之千年閉關也與日本同我之追受外侮也與日本同而我之採倣西法也且先於日本然日本變政三十年遂綱舉目張國勢勃興近且蹶俄定霸雄視亞洲我變法三十年而政治弛敗日甚一日至今日遂頹靡而不能自振者何也日本之國是定我國之國是不定而已國是定者如射者之有正鵠如航海之有絲盤懸此爲的一國之精神才力心思言論而趨之如裘挈領如水朝東雖曲折而卒以畢達國是不定者如以無柁之舟泛於滄海隨風移引漂流無定朝與一新政有人惟焉則暮罷之暮行一新政有人議焉則朝易之東塗西抹置棋不定徘徊歧路百舉而卒無一成人情莫不樂安而惡危彼當國者詎不憂其國之衰弱或徒狃於閉關之習習安自尊大動謂外人政治不足法而外人政治之果弊與否彼固未嘗一寓耳目而竊見影響也瞽盲瞽說衆犬吠聲遂以自欺欺人而肆其撓阻即有二三碩彊臣知法之不能變亟亟舉行新政亦然於外國立國之本原立法之精意行政之條理茫然非有真知則雖有變革之熱誠然既無以自信於心則一議搖之遂傍徨而無所措手即仿行一二新政亦止襲皮毛補苴罅漏卒之千瘡百孔亦且牽而俱仆徒爲議者之所訾此我所以變法數十年累與累仆而卒無一效也今以諸公之明達受國家之委任以考各國之政治觀彼之所以盛知吾之所以衰觀彼之所以強知吾之所以弱決然知今日形勢舍變法更無以立國而一切良法美制皆直接於耳目之前而法制之孰優孰劣孰宜孰否皆可身親目覩博考精思諸公者固於政界握大勢力者也灼然既有真見毅然有所決心舉而措之非復瞽說吠聲者所能動搖而國是可以大定其善一　（未完）

羊城日聞

○新甯攻匪　新甯訪事來函云潭溪都斛莘村地方依山濱海與香山黃梁都新會古兜毘連黃梁都賊乾務匪首梁義華馬山村陳洪大關亞求殷板周千濟等匪往往勾結各處外寇設立同義堂名目駕船肆擾海面及圍田村庄其來往都斛澳門新會等渡船有屢被劫掠不但貨物一空且又擄客商勒贖銀千數百元水陸爲之不通其海邊之圍田每畝勒收行水銀五毫否則傷其禾稻焚其寮廠至各村庄亦屢被打劫傷斃人命擄人勒贖之事時有所聞士民之怨入骨髓者非不敵愾同仇欲食其肉奈賊則鎗炮如林而民則妙手空空雖有戈矛殊難抵禦如此受害者二十年矣自光緒二十一年三月十五潘參戎灼文爲新會統巡時巡至都斛員山頭海邊適遇賊船三隻即時放炮攻勦士民聞之又在岸上夾攻兵民奮勇由是勦賊三十餘名生擒匪首黃買狗黃亞求荔枝山人也獲匪扒三隻即報捷於鄭軍門地方從此獲安者七八年至今紳民猶念潘參戎之功也不料三四年間死灰復燃其劫渡劫村擄人勒贖勒收行水之事較前更加橫暴炮火更加精利受其害者更加衆多賊船約有十七八號賊匪有三百餘名以古兜爲巢穴如劫得財擄得人則拘回黃梁都馬山村莊密爲窩藏四月初二日打劫坦塘村四家炮斃李亞勇擄去朱本偉勒贖銀八百六十元湖洲村陳崇浩被劫財物一空六七歲之幼子亦遭擄去索贖銀三百元又十九晚甦寨鷄冠龍村湯姓三十餘家盡被封掠耕牛四十餘頭亦入匪手六月初九日五打鑼時匪首梁義姦關亞求等九十餘人持炮直入坦塘村將李仁寬鴨寮盡燒一空因各村無軍火無敢向前現各村雖奉憲團練保護地方究之賊則鎗炮足備民則火器寥寥勢難抵敵潘參戎于六月十一日又親帶健銳兵輪率扒船兵勇市泊古兜海邊崗勦一日一夜此時若士民有軍火從岸上夾攻即賊匪定必全殲覆沒乃士民炮火全無而賊在鎗林彈雨之中不敢逼近只得遙爲聲援所以股匪得以上山逃逸潘參戎兵勇僅斃賊數名生擒賊匪三名擄賊扒十三隻麥姓練勇獲匪扒三隻李姓練勇獲賊一名豈不大可惜哉雖然自潘參戎此次痛擊盡擄其船賊雖未能大創或不至如前之猖獗也

○電諭樹留雲帥　岑大帥近以假期已滿病仍未痊曾具摺奏請賞假一年或即開缺以便出洋就醫等情茲聞朝廷以大帥總督粵中深資倚重一時萬難得寄託之人已奉諭仍如前賞給假期安心調理毋庸開缺云云

○咨行英人永租屋地新章　雲帥接外務部咨行准英公使照會內開轉據廣州口英總領事申稱東省田房稅契改用三聯契紙開辦在案如英人在各口岸永租屋地無論曾何籍之人均應隨時報明地方官投印契不得執持舊契作爲管業之據以免糾葛滋事諸多流弊聞雲帥已札稅契局移行各巡道轉飭地方官一律遵照辦理矣

○夜斬黃雲甫　前日督帶常備軍左營汪有容緝獲西省匪首黃雲甫送交營務處審辦已紀前報茲聞該匪富提時初猶抵賴不肯認供適廣西臬法道王觀察芝祥由西來東即到營務處親提該匪訊問始俯首無詞該匪初降時曾隸觀察部下保以官階迨柳州之變該匪復叛以前潛行來粵致被緝獲訊畢發交南海縣收押廿四夜王觀察奉到岑大帥批飭將該匪以軍法從事即由縣驗明該匪正身押決事畢時已將四鼓矣

○關務欠款追究家屬　前海關庫房周某由役起家積貲甚鉅此次海關稟裁歸總督兼管核算庫中存款歷年已來積欠三十餘萬正在究追詎近日周某忽然病故岑督聞報特請前海關當權使必須將周某家屬認眞看管查周某居光雅里連日正在延僧建醮得此消息未免惴惴矣

○矢誓不用美貨　西關大倘基某工黨公議聯同不用美貨物節適廿四日爲賀關帝誕成將寶行拒約事伊等乃共矢於神前由首事措詞稟禱謂如禁美國工等約未廢有私用美貨者亦爲不祥云云

○標貼不用美貨　河南某社同人刷印不用美貨長條鋪上在大沙地演說時分送各人黏貼討取者極形踴躍現河南一帶民居商店黏貼此條者所在多有吾粵拒約不意有如此之實也

○以撫署改作戒煙局　廣東巡撫缺裁撤後現聞岑督擬將其衙署改爲全省戒烟局凡官場人員四十歲以上令入局內戒烟並以該局爲煮烟總滙之區將來省會烟膏中人均須向之購買不許各烟店消售已行司道會議矣

中外新聞

○緝獲多煙　賓角煙公司近日在一武弁家中搜獲私烟共一萬一千三百五十兩值銀五萬元云

○試目俟之　漢口美領事去年報章云漢口一鎮去年所銷之美國煙值一萬二千四百零四磅比前一年幾多一倍惟今年公憤禁用美貨之後不知其銷場又如何耳

○殊堪捧腹　聞說俄水師中之製造員近思得一新器如配於戰艦上可使其船於半分鐘內即時沉溺蓋因沈下不已被日本奪獲之船甚多故海軍中員僅謀得此法以免利器入敵人手也然既能如此胡不直行徹去海軍豈不更爲得計乎大敗之秋不求創製利器以破敵而乃謀得敗後免資敵人之法一何可笑

○決定不許休戰　日本探知俄國政府簡派議和全權大臣之際嘗就議和條件大加研究擬於開議之始先行磋商休戰事件蓋俄政府擬與日本先議休戰俾其兵士可以休養乘機急急輸送援兵一面弄其柔滑之外交手段如前年協商故事冀獲莫大之利益也日本政府知其詭謀故決不許其休戰之請云

○王之春蔡鈞合股開報　刑部主事胡煥現在上海擬開一報館名曰南方報資本係王之春蔡鈞所出並約沈孟實爲主筆云

○出賣瓜分保險股票　四川某學堂學生有出賣瓜分保險股票者總理訪聞恐之至懼爲川督所知乃令爲首之徐某繞城夜遁

○計示藏約辦法　西藏議約大臣唐紹儀電告外務部謂改訂藏約收回權利以三十年爲期英使堅執不允請示辦法

○簡派大員出洋　中國政府簡派大員出洋考察政事已見上諭矣茲聞先有派遣振貝子偕孫軍機張野秋尚書之議後經御前會議二日始決改派載貝子澤等聞各大員等已決先往日本然後再往歐美各國有謂係分往某某國者恐係不確又澤貝子本年二十九歲資性敏慧素爲太后鍾愛云

○不准張翼回華　張燕謀京堂因未將開平利權全行爭回曾由直督袁宮保奏飭留英辦理今雖經請袁宮保電咨外務部請先行回華政府之意仍不准遽回

○裁判條款已有端緒　聞沈家本伍廷芳二侍郎暨呂海寰尚書前會條陳京師設立裁判一事現經外刑兩部會議所有各條款已議有端緒矣

港事要聞

○韓借日款　高麗向日本借款二百萬員經已溢額四倍

○俄軍不振　聞東三省之俄軍患病甚多又屢次衝突陷陣疲頓異常故俄總帥利尼威治不能舉兵前往攻敵云

○臬衙報窮案　爲麗豐銀號報窮事管理報窮事務官域文請亞利馬打律師轉請普樂大律師稟求着福安燕梳兼貨倉公司將所收之銀兩款交出一是三千元一是五千元是和記行與金豐裕兩店欠麗豐銀號之項爲福安公司所封及已收領者事因未收銀之先該公司所請之律師馬士打等已接領知照謂已入稟爲麗豐銀號報窮則所收之銀應交出與各債主同分云普樂律師又曾着亞利馬打律師入一誓辭以證實此案其誓辭中云於四月五號曾依債主黃忠鑑所囑代麗豐報窮又曾於存署之銀未交出之先向對家律師知照福安公司請卑利律師轉請加立大律師上堂阻其所請普樂律師曰亞利馬打原是債主黃忠鑑所請之律師入稟爲麗豐銀號報窮曾經署臬司審訊又曾於四月七號稟請照章施行署臬司亦已批准今本律師請將當時福安公司之原委指出初該公司控告麗豐銀號經已得直乃封和記行所欠之三千元與金豐裕所欠之五千元此兩店乃於四月六號將銀貯交臬署至次日七號方審完畢利馬打律師請照章施行之稟後數分鐘卑利律師乃稟請將貯署之銀發給與福安公司亞利馬打律師將麗豐報窮之案向卑利律師相告既告之後乃批准接取銀兩數目直至八號此銀始由臬署交出本律師之意以福安公司既從彼之律師處得知麗豐店報窮時尚未收清此兩款銀以完其所封之案則報窮官爲報窮人代理物業之人例得到堂請着福安公司將銀交出以益衆債主據一千八百九十一年第七條例之第三十八段有云凡債主未能在聲明接收銀兩數目之日以前與及在未聲明有報窮案之先將所封欠債人之物業辦妥則不能享此查封之權利以阻代理報窮物業之人准此則債主未收銀之先已知有報窮之案是不能得所封之利益矣除非彼能指出一則未聲明接收銀兩數目二則未知有報窮之案今債主既知有報窮之案而又收銀殊屬不合也臬憲曰若彼未接得報窮之知照即在未聲明接收銀兩數目之日以前仍爲合例普律師曰若是則我謂亦無留難署臬司之意則以爲銀既交入臬署即是已交欠款臬憲曰封銀之辦法如何是常慣交與本署否皆律師曰否加立律師曰我等正稟求將貯署之銀發給時始接有報窮案之知照彼時正在私廨彼時署臬司亦知有此知照且曾聞其事臬憲曰彼不能卸汝所請此實于我無關緊要加立律師曰雖然署臬司知有報窮稟時彼可以不允發給此銀彼亦曾審度可否允准但知報窮之稟已入發給銀之稟已批准本律師求憲援引馬利押例書第四百二十一篇所載之例凡由臬署命所交出之銀不能收回臬憲著異日料判○又馮德代麗豐報窮一案報窮官稟云於一千九百四年十二月九號債主初次叙會並未有成見照報窮例第十九條如叙會時無成見臬司可以將欠債人報窮臬憲曰本司今斷欠債人報窮以報窮官爲代理人○梁墨華代正合店報窮一案黎曾答報窮官之問曰正合店已開張五十年之久我爲股東及司事所做者是香銅鐵生意我父八年前身故我遂接理其事前一連三年生意皆缺本所

以不能還欠款與人之故亦是人不能交欠本店之欵昨年倒盤之揭與亦欠本店之銀報窮官曰汝曾與債主商酌以三成零五歸欵乎黎曰然官曰汝知能交此成數乎曰然官曰債主允乎答曰衆皆允肯如本署肯允能照辦乎答曰能報窮官遂稟臬憲謂此乃合意之辦法由此審閱乃完結

致七月廿六號電言俄議和大臣地威現已起程往紐約○美國總統羅斯福定於禮拜五日接見日本議和大臣小村有人往晤小村之舌人沙刀據云余深信此次議和定有成效我日本索取和款斷不太奢亦不過斟酌得中而已此次戰務日本每日兵費一百萬元各人意見皆照此索賠爲合

遺失股票

啓者弟付股做大成造紙公司內勸肥名號五份係由第二千一百五十六號至二千一百六十號其股票失去祇存息摺曾對該公司掛號今實告白向該公司從新出過新股票爲憑日後如有檢出作爲廢紙此佈

收盤告白

啓者香港永和街門牌十七號長發榮號上海庄生意由光緒二十六年二月十七日起做至光緒三十一年二月初十日止並分做外埠生意一概收盤不做向日前所有外埠及香港各號貨項與及來往附揭滙借担保等項俱皆找結清楚分毫不欠今將滿盤數目清算照數派交回各東收訖由

拍賣

啓者未士佐治林勿准于七月初一日即禮拜二日上午十一點半鐘在行內有上好渣華白糖式百担共式欵出投以價高者得現銀紙交易　貴客肴貨識價趙落之後倘有不測若有錯漏或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年六月廿六日　未士佐治林勿謹啓

拍賣

啓者未士佐治林勿准于七月初三日即禮拜四日上午十一點半鐘在對面海九龍貨倉內第九號倉第廿八號第廿九號倉內有微濕德國麵粉六千七百七十一包每包重二百二十磅又水漬德國麵粉壹千壹百包每包重式百式磅出投　以價高者得現銀紙交易　貴客肴貨識價趙落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理此佈

乙巳年六月廿七日　未士佐治林勿謹啓

拍賣

啓者未士佐治林勿准于七月初十日即禮拜[illegible]日上午十一點鐘在本行內將目前在白石港與係拱北關對開處所沉之法國火輪船　[illegible]波路泵廠樃投樃落之後[illegible]投得之價即交銀五成其餘限至十一日交清此佈　[illegible]價高者得現銀紙交易　貴客肴貨識價趙落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年七月廿六日　未士佐治林勿謹啓

告白

啓者文成堂萬和堂生意自癸卯年弍月趙原係弟等與義記祥之司事人賴珍甫合伙做癸卯甲辰兩年并未有結册不料賴珍甫欲退卸弟等股份而未有明言今年二月廿九交出甲辰年結斷去銀五千五百餘兩四月廿五又交出是年結册則斷去銀弍千八百餘五月廿三日再結一册由夏定律師兩追弟等每欠伊銀一百餘兩似此甲辰一年而年結先後不對且動輙與律師相向弟等與之理論約間之不理六月初十賴珍甫復在華字報告白謂弟等支過股本銀未有交還欲將弟等股本抵償作爲了結弟等至是萬難再忍不得已於六月十八日請公正人追賴珍甫將癸卯甲辰兩年數部交出當堂清算計癸年實溢銀六百餘兩甲辰實虧銀二千一百餘兩弟等因如此股友勢難合做特憑公正人判斷將所占之股份退出自是之後萬和堂[illegible]盈虧與弟等無涉至萬和堂目前所欠各號按揭貨借等項概歸承股人支理與弟等無干謹白

光緒卅一年六月廿七日　梁炳然　葉鏡清　謹啓

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫片日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及波羅的海艦隊與對馬海峽等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅又有日本陸軍[illegible]校爲俄兵擊傷乘勢掘土埋藏幸爲華人所見發掘得慶更生繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出出新令閱者爽心悅目茲定期每晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演　[illegible]

上等位收銀伍毫　中等位收銀叁毫
三等位收銀壹毫半　童子折半

乙巳年六月廿二日　日本卒光活動寫真大會啓

普濟輪船有限公司叙會告白

啓者本公司定期七月初四日正午十二點鐘在德輔道中門牌四十八號式樓寫字樓額外叙會屆期敬請各總理値理及有股諸君賁臨幸勿　各玉是所拜禱　特白

光緒卅一年六月十九日　總司理人　譚亮榮　劉樹棠　謹啓

漢強學校開辦廣告

本小學堂分高等尋常兩級其課目分認字解字串字作文修身地理歷史物理英文算學等科特聘熱心教育之士數人專以新法教授務使兒童智識啟發成材捷速以收教育之效果焉學徒之年齡自八九歲至十四五歲爲合格每季收學費七元准七月初十日開學來學者早到掛號爲禱本學校寓上環大馬路百貨樂元[illegible]之三四樓由後門利商公司進　電話第四百八十號

乙巳年六月廿六日　漢強學校校長馬秀岑謹白

日復英文義學改良廣告

本館設教足有十年教授生徒不知凡幾見榮學者之父兄無不稱館規之嚴教法之善又進益之捷雖至頑至懶之童以本館規法教之無不甘心遵循化頑而爲敏化懶而爲勤矣其前後不判若兩途歟凡欲子弟速於成功以早備爲有用之器者祈早報名或將名假後七月初[illegible]日復館讀至年底之館費列左

半年日讀九元　半年夜讀六元
每月日讀二元　每月夜讀二元
本館在閣麟街四十二號二樓

光緒卅一年六月[illegible]　周季[illegible]謹啓

聲明告白

啓者我伍列傳於六月十六日由石叻福興隆進同和致祥銀號寄子五百員經由福興隆發匯單註明人單兩認別人拾得視爲故紙字樣今因該匯單經已先去須即到和致祥報明該銀各得照單交給總託酒侖蘇杭正頭店相認如有別人致祥隨時將此銀交到酒侖代收給回圖章作實如有別人拾得原單到和致祥隱瞞由我伍列傳稟官究理特字聲明

光緒卅一年六月廿五日　寓酒侖伍列傳謹白

眞參療癖

僕烟二十年自然發火成癖如物在胸吐之未吐下之不下愈吸愈甚全身疲精神昏迷者爲三年之久誓戒烟之藥無日不服土本野參泡丁秒參晝夜長吃反爲見害適壬寅春尹溪石先生創辦生乾眞參到叻入見其色白樣異畢皆超超僕不拘人疑最先購得十兩每生地五錢麥冬三錢五味子七分入眞參一錢一日一服至旬日漸漸生津止渴飲食大進氣飽氣充至一月後別無烟思在胸之癖自消未過三朔已去矣自戒烟則其時褒登于叻報天南報醫學報矣叻埠烟癖因此戒烟者不知其數今尹君方留吉[illegible]埠癖有烟癖者一試之便可自知眞參療癖矣

光緒[illegible]年六月十八日　石叻劉心渠白

日製梳打遷鋪告白

啓者本公司自創製梳打以來蒙各寶號惠顧採辦亦深知貨式彪白倍勝別種梳打之力兼價值相宜是亦挽回利權起見耳茲于是日遷往上環人和公司後便畢街門牌十八號倘　貴客採辦或零沽懇祈　移玉留心光顧是荷

光緒卅一年六月初九日　[illegible]華安公司謹啓

火船直往秘魯

啓者本公司所租英國火輪船名連諾士准於七月十五日在港開行直往秘魯　介休準依期不悞此船大新式堅固行程快捷客位通爽船上買辦人役俱用華人招呼妥當伙食豐足誠爲利便客商者也船由港至介休係歷四十四天各客順利登岸此水行程由港而往無轉駁艱辛之弊有識者詢查便知不在本公司之贅言也另有伙食單詳列斷無減尅倘貴客欲搭船前往該埠水腳列後請早日到本公司寫字樓及各代理處掛號認寫客位先交定銀幸勿遲疑是荷

代理人　祥和棧　廣昌和　永春榮　安榮棧　寶興昌　德逢源　厚昌隆　保生堂

二等客位　每位收水腳銀式百捌拾大員正
三等客位　每位收水腳銀壹百式拾八員正

光緒卅一年六月十[illegible]日　香港利濟公司謹啓

客脚再大減價

啓者本公司屯拿輪船准六月廿六日正午及多力輪船准七月十一日正午啓行所有假往秘魯架剌天準之客船腳額外減下每位收英銀二百一十大員如有客欲往該埠請早日到本公司購買以現銀定實爲要特此佈聞

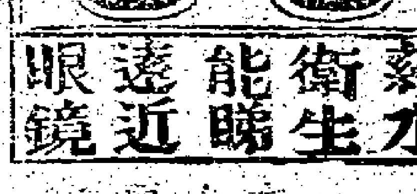
乙巳年六月　日　花旗東西輪船公司啓

特別廣告

啓者本公司之天平嘜樹膠靴鞋堅固合用均係由英國辦到並非美國貨物辦貨諸君請認明嘜頭幸勿誤會特此廣告　[illegible]

乙巳年六月初五　英商香港紹昌洋行代理人謹白

上等靚貨



藥水衛生能睇遠近眼鏡

本號新欵金銀錶　鑽石各石戒指珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡修整各等鐘表　精鍍鑽石戒指本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號鋪自開　號在中環鹿角酒店右便一百十六號　貴客光顧請移玉步中環正安　上環成安號全啓

雙千里鏡發售　上等

啓者本行常有來麥氏及勞氏上等雙千里鏡發售此鏡最合遊客郊遊水師官軍遊觀或遊山者均可合用價甚相宜請君光顧請至中環大馬路三十四號本行採買是荷

乙巳年六月初八日　代理人鳥利文謹啓

拉薩刺時馳名眼鏡

敬啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察擇其清亮實而不浮者製造爲鏡定其原質之深淺力九近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇朧者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼蒙視物不眞者亦有適宜之晶鏡補助便其視物如常夫眼鏡之爲物首重鑑光玲瓏質地實而不浮便戴者眼覺自然故此欵必須計准光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法則家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或翳蘿葡花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部屬因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚安貼自然爲度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不爲其妙處各校醫西盟贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲置買者請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年六月六號　明晶洋行謹啓

聲明告白

敬者順德陳村新墟大和綢緞店件黎雲臺近極疎懶不理鋪事經於本年六月將雲臺開除所有雲臺經手事件可向雲臺追問概與大和店無涉此佈

乙巳年六月二十日　陳村新墟大和綢緞店告白

辭工告白

啓者弟向在陳村新墟大和綢緞店傭工本年六月大和綢緞店將弟開除所有弟已前經手事件不得向大和追問此佈

乙巳年六月二十日　黎雲臺告白

青洲綠綿泥有限公司

冰倫綠棉泥

每桶淨重三百七十五磅由局出貨每桶價銀四員五毫
每桶淨重二百五十磅由局出貨每桶價銀式員七毫

一千九百零五年三月一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

告白

啓者本號爲有頂好伽楠出沽正茄楠朝珠十八子班指如假包換亦可異予贈品　貴客光顧請到十三行晉源街本號察定爲要再者此伽楠末亦可醫病腹痛其效如神

乙巳年四月初二日　羊城晉源街永恒號謹啓

新到水仙花發客

本號開設在漳州歷有年所專辦上等雙托頂大水仙花來港發客久蒙　富商賜顧早已名馳中外今復親自揀選頭幫新花約六月中旬可能到港仍交南北行街　榮新行代售如蒙　賜顧請移　玉到該行定取可也

光緒卅一年六月初一日　漳州金貞芳謹啓

[illegible]輝皇華筵任設中級則海鮮炒[illegible]二樓風扇電燈開同一例酒菜益中西之美堪備合雅俗之[illegible]校懸燈依期卜晝兼能卜夜笙簫擇地宜爐亦復宜寒[illegible]而醉欲問花一紙能招紅袖聯句而雅思對月當年莫負青博觴生面之別開窮易牙之可嗜望門前之車馬賓至如歸稍枝上之帘旌客來不速本館侍役既多招呼必妥君如有與何妨聯臂偕來僕正餘閒那辦掃塵逆待　諸君光顧　本園開設在德輔道中門牌一百五十七號　請移玉步（准本月二十日開市）

光緒卅一年六月十二日　華園主人謹啓

[illegible]同館列五侯於斯特美廚海樓者占石塘之幽勝[illegible]擬香島之新奇海波作鏡[illegible]延中外登易牙之先得我心品列鮮肥[illegible]係爽分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨斯酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介

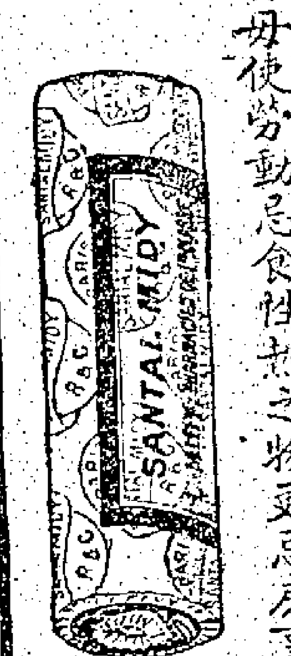
乙巳年四月十三日　石塘嘴廚海樓謹啓

[illegible]氏西法鑲牙

[illegible]

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟腸癰者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印(MIDY)記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事



Chinois-Sanghai

大寫字樓出賃

現有陸大通類洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來甚盛如有合式請移玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳　月初十日　中環大馬路七十號公昌啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久為中西士商推許茲自乙巳年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客諸君隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心餐菜外賣亦可請留意焉

光緒卅一年　四月廿二日　香港鹿角酒店謹白

華園定辦南北筵席日夜唐洋八小全餐餅食罐頭

征塵少息人談駐足之區食譜新翻我講衛生之學所以傑閣與崇樓競麗荀筵並段饌齊誇其或地占清幽廚娘尚拙羹調精潔宅子終輸甚非延賓客之盛心亦殊失主人之本意況復時丁近世久尚豪華更兼跡寄香江猶當保衛故起居之必求其適飲啄之必取其宜也茲者本館廣邀同志獨運精思創辦於今年開張於是月廳房寬敞烹飪精良樓築四層儘好呼風喚月門通兩道居然面水背山絕頂則堂座輝皇華筵任設中級則海鮮炒賣麵點零沽名茶佳餅市在二樓風扇電燈開同一例酒菜盡中西之美調和合雅俗之投懸揭依期卜晝兼能卜夜笙簾擇地宜燠亦復宜寒侑觴而醉欲聞花一紙能招紅袖聯句而雅思對月奇年莫負青樽鹹生面之別開好易牙之可嚐望門前之車馬賓至如歸楷枝上之宿庭客來不速本館侍役既多招呼必妥君如有興何妨聯暨偕來僕正餘閒那辭接塵遙待　諸君光顧請移玉步

本園開設在德輔道中門牌一百五十七號（准本月二十日開市）

光緒卅一年　六月十二日　華園主人謹啟

拍賣

啟者未士佐治林勿准于七月初一日禮拜二日上午十一點半鐘在行內有上好渣華白糖式百担共式啟出投以價高者得現銀紙交易　貴客香貨識價趙臨之後倘有不測若有錯漏或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年　六月廿六日　未士佐治林勿謹啟

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各舖信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾眾咸知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

石灰發客

啟者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自選東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四鄉起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙　中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗膋之面訂價格為宜此佈

光緒卅一年　四月　十四日　隆記窰代理人洗膋之謹白

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各行生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　一百八十號
[illegible]街第二十八號　和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號

光緒卅一年　二月三十日　三宏公司謹白

告白

啟者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知即行查明如確係極貧而無葬費即的發給銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而道途潔淨衛生之例亦能維持此佈

光緒卅一年　三月廿五日　港何洋行辦房何棣生謹啟

敬送核症藥水告白

啟者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十函稱及甚為應驗弟經將各函繙就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章繙譯華文列於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月十四日　港何洋行辦房何棣生謹啟

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儘堪話舊而邀席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂圖貴及時我粵移情尤宜得地本港環通上下輪舟則雲聯風馳人萃中西食譜則推袁競檗樓高百尺到處有同舖列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝寵寒有傺香島之新奇海波作鏡主人素嗜烹調悉心致敬庖延中外覓易牙之先得我心品列鮮肥占朶頤者兗爭係羹分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時旨酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言為介

乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啟

普濟輪船有限公司敘會告白

啟者本公司定期七月初四日正午十二點鐘在德輔道中門牌四十八號弍樓寫字樓額外敘會屆期敬請　各總理值理及有股諸君賁臨幸勿　是所拜禱

光緒卅一年　六月十九日　總司理人　曾兆榮　劉樹棠　謹啟

不便效勞

啟者弟冉在太古保火險燕梳公司內代理事務已十有餘年不服冉理別業乃近聞全盛榮泰公司署有弟名謂係協理自知才弱未便效勞特此預聞以免濫竽之誚此啟

乙巳年　六月廿三日　呂福田謹啟

德源昭隆泰

夏正告白

專辦映相材料干片　非林手映燈鏡射大　鏡箱金木鏡架發行　代寄各色實價無欺

香港中環攏花街尾即石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　學宮街德源謹啟

影相器具價甚相宜　賜顧光顧定必妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　十八號

鐵　鋼　銅　錫

本號專辦外國鋼鐵銅鉛錫鐵器水喉鐵喉花旗鋼件泵鐵床燉器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵銅鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年　三月廿二日　泰隆謹白

退股告白

啟者中環攏花街十二十四號門牌榮隆洋貨傢私生意原日係盧善福堂既翁堂等合股今因志圖別業原將招牌舖底傢俬貨物頂與生記堂承受准期本年七月初九日交易清楚日前各號有欠到小號貨項揭借會等銀兩懇早日交到櫃面收妥給回萬字邊圖章方為實據否則乃係自悞自頂之後日後生意盈虧俱歸新承受人生記堂所得一槪與舊人盧善福堂等無涉先字聲明以免後論此佈

乙巳年　六月廿五日　退股人盧善福堂既翁堂等啟

薄荷冰發行

玻璃盒裝

本號特由外國辦來上等驅風辟疫薄荷冰發行
大號每打銀四員正　中號每打銀式員五毫
細號每打銀壹員式毫正
諸君賜顧價銀額外相宜請顧到香港中環街市對面均泰洋貨舖面議或到本號亦可
大減價照下列之價九折寸
香港中環閣桂坊十八號　粵東省城大新街廟前約　廣生號啟

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港雅麗氏醫院學習看護產婦之學業已多年工夫純熟人皆稱穩妥經蒙　政府給發憑照准發接生之執照現寓在澳比利街九號四樓即大館橫門　諸君欲延接生者請駕臨本寓面議[illegible]

火船直往秘魯

啟者本公司所租英國火輪船名連諾士准準於七月十五日在港開行直往秘魯介休準依期不悞此船麗大新式堅固行程快捷客位通爽舖上買辦人役俱用華人招呼妥當伙食豐足誠屬利便客商者也第一水行程由港至介休泊歷四十四天各客順利登岸此船乃直程而往無轉駁擱滞之弊有識者詢查便知不在本公司之贅言也另有伙食單詳列斷無減剋倘貴客欲搭此船前往秘魯者祈早到本公司[illegible]

退股告白

啟者中環德忌笠街門牌一號三號利隆洋貨傢私生意原日係廿平和堂健興堂職恩堂存殷堂等合股今做今因志圖別業原將招牌舖底傢私貨物頂與生記堂承受准期本年七月初九日交易清楚日前各號有欠到小號貨項揭借會等銀兩懇早日交到櫃面收妥給回日字樣萬字邊圖章方為實據否則乃係自悞自頂之後日後生意盈虧俱歸新承受人生記堂所得一槪與舊人廿平和堂等無涉先字聲明以免後論此佈

乙巳年　六月廿五日　退股人廿平和堂健興堂職恩堂存殷堂等謹啟

承受告白

啟者中環德忌笠街門牌一號三號利隆洋貨傢私生意原日係廿平和堂健興堂職恩堂存殷堂等合股今做今他志圖別業原將招牌舖底傢私貨物頂與生記堂承受仍用回利隆加多生記二字開張准期本年七月初九日交易清楚倘該號日前有欠到各寶號貨揭借租保等項銀兩俱歸舊人支結清理與新承受人生記堂無涉日後生意盈虧不干舊人之事先字聲明以免後論此佈

光緒卅一年　六月廿五日　承受人生記堂啟

承受告白

啟者中環攏花街十二十四號門牌榮隆洋貨傢私生意原日係盧善福堂既翁堂等合股今做今他志圖別業原將招牌舖底傢私貨物頂與生記堂承受仍用回榮隆加多生記二字開張准期本年七月初九日交易清楚倘該號日前有欠到各寶號貨揭借租保等項銀兩俱歸舊人支結清理與新承受人生記堂無涉日後生意盈虧不干舊人之事先字聲明以免後論此佈

光緒卅一年　六月廿五日　承受人生記堂啟

告白

茲有賀應宇物業在田土廳註冊為內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字係份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號暨至利枱士街台之第四號承二號與主之命將以是日實那此業承上手按揭買出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年三月十五號　與主所延律師堪士庭

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登進（德律風第四百八十號）

甲辰年　九月　十七日

代理人香港屈臣氏大藥房

拉薩

敬啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察擇其清亮實而不浮者製造為鏡定其原質[illegible]其透力九近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇朧者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼瞼視物不真者亦有適宜之晶鏡補助便其視物如常夫眼鏡之為物首重鑑光玲瓏質地實而不浮便戴者眼覺[illegible]

而已傷于和氣飲食從進全身爽[illegible]
月初高麗尹君溪石帶眞參到本埠出售故先購數兩每日
一次大生地五錢麥冬二錢淮山三錢北味八分眞參一錢
同煲吃一月哮喘不發脅痛便燥之症已減胃氣頗開飲食
大進行步安常精神甚好自量廿四年之沈痾今將快却矣
喜出望外先爲登報俾同病者爲鑑焉
乙巳年　六月　初十日　吉隆埠許臥波啟

吉鋪招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即今魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有不騎樓合做南北行牛意之用租價相宜如合意者請問上環餘慶里四號紹昌士的燕梳分局可也　代理人張鑾田啟
光緒卅一年　五月　十五日

啓者本公司西營船貨倉常有地方預備[illegible]商貯出口貨往中國各口岸該貨必須要落本公司之船倉期十四天所有由倉付開船沽運力費艇費由本公司支理毋庸貴客開消至於貴客有貨由中國來者亦訂免倉期十四天請君惠顧請新到太古分局面議是荷　香港太古洋行謹啓
光緒卅一年　陸月初八日

[illegible]
光緒三十年　十一月　十八日　[illegible]

廣智錄

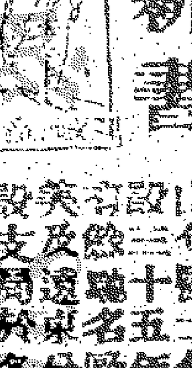
乙巳年六月廿玖日
香港華字日報附錄

李覺出身傳　第十六回　百廿二

香港華字日報刊　複刻必究

美富此時亦大動疑心立即應允兩人出門時已下午四句鐘矣於路上各皆心裏同一疑慮而皆不敢明言默默急行渡過紅橋取道直登山居遠望見情景大非向日之幽靜茅廬前行立數十人皆交頭接耳利毡尼亦在其內口言手指狀甚憤怒忽又以手一揮衆人即環繞之只聞風送餘聲不知所言何事兩人更急步而上時將昏黑忽見利毡尼以火柴燃一草把拋於茅廬上即迎風遍着霎時全廬皆火兩人遙聞利之誓言曰諸君共見已舉大事雖死亦不退步也請屈數四處相應之烽火如所約之數否旋又言曰諸君數之其數已合必皆已准備我輩應當先到此時即啓行也旋見一馬牽至利方踏鐙扳鞍伯與美富趨前扣馬喘息而問曰君今何往利怒目視之曰美教士與衣士哥和伯耶來此何故伯曰特來阻君作此瘋狂之舉利君利君爲忿怒所悞矣利曰君焉知我事伯曰僕所料斷不錯君欲襲墼太醫城也利更怒曰何預汝事伯一手挽其臂故意大聲使衆人共聞曰望太醫城乃用武之地深溝高壘中駐大軍而統軍者又是智勇兼全之宿將沙武思公爵汝欲襲之何其愚也利揮脫其手曰事已大備不可挽回也又指望太醫教堂窗內之火光曰汝不見此號火乎此乃昔日曾在拿破侖皇部下之軍數百人暗約如我輩到即開城以迎諸友料已久待我亟欲行勿悞我事伯曰汝即僥倖成功奪得望太醫城汝將何爲英國斷不肯送還拿破侖皇而拿破侖第二又被囚於普國且聯軍又曾伏兵十五萬於近畿如有變動一日可到法京此三事曾籌及否趁此刻同心尚可免禍衆人聞言沉吟之聲大作伯又曰不特此也爲合之衆人心不一欲恢復皇黨者固多欲借此壽事業者亦復不少汝敢料望太醫之跖副兩將軍未知其事否利曰我等皆忠義之輩豈有貳心料此時正副兩將軍已被我黨所擒雖知亦無用矣言訖扳鞍欲行美富

敬送新書



[illegible]

證書

[illegible]日祺　兩廣總督部堂岑　啟

山旬電氣商會台鑒　逕復者商承寄到靴橋力是電帶副當經施用功效立見佩服弗護足徵貴會製造精美無事不認眞考求有禪實用此帶助益身體光爲創發獨得之眞當即廣爲傳協因期大彰功效而貴會商業日益擴充進步快懇艮深尊此布復用達忱順頌日祉　江督魏光燾拜具

〇本公司早九點開門至下午五點半止如欲　光顧新請　賓臨
倘附綫索請寫明姓氏里居爲要
（倘函取新書請聲明得閱此報）
光緒卅一年　元月　廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山旬電氣公司啟

譯林

論新金山產銀　心靈室譯

雪梨訪事云前時澳大利洲雖尋得有銀質礦產（其質或單產於礦內或與硫質混雜）惟近數年內始探實與洲爲地球著名產銀第一區二十年前澳洲出產之生銀銀錫及銀沙等質計數無幾至一千九百零三年時則出礦之銀石有一百六十萬三千九百廿三之百重、每二十百重即一噸）共得生銀一百零三萬三千九百二十安士另出有銀圓五十五萬三千三百零八圓總計值英金十一兆一百一十七磅至一千九百零三年紐蘇威路士省出產暫有加增是年全洲之出產總計值英金二百零六萬五千五百四十磅然仍以紐蘇威路士及打士文尼兩省所出爲最多紐蘇威路士省產之生銀皆由崩山掘出者該山距雪梨西北方九百二十五里崩山相連數峰名爲巴利亞鍊峰伸至四面計有二千五百方尺備千八百八十三年西人刺士所尋得者斯時該處居民寥寥而今崩山一處有居民二萬八千名此山自一千八百八十五年開礦至千九百零四年止出產之銀及銀石有七百一十三萬四千五百三十六噸得淨銀一百廿四兆五十五萬二千六百七十九安士得錫六十六萬三千四百廿三噸共計值銀英金二十六兆八十九萬六千磅礦內最闊之銀路由十尺至二百尺伸長有數里之遠沿路皆設礦務公司打士文省之銀出於利路山此處之銀與銅質相混均士蘭省所產之銀亦與五金混雜惟澳洲西方省如域多利亞等處則絕無銀礦某西人云考天下產銀之區衆多出產日繁而用銀之國僅得二一日墨西哥一日中國耳若此兩國轉用金錢則天下之銀除爲首飾玩器之外殊無別用矣

文件

美總統制定華人入口新例

五月廿三日華盛頓報戰云因美國總統羅斯福爾君之命故現已設法使不在禁例之華人在美國易於登岸並可不爲查驗進口人民之官署所累按美總統之意實欲便華商遊歷人學生與不在禁例各等之華人可得查驗進口人民官署官員之優待與待最優待國之人民一律看待有人函告美總統云因有華人欲入美國口岸致被苛待者甚多故中國商人決意不購美貨美國之亞洲商會與全國商人亦均主張不宜苛待華人以期美總統查察此事遇有弊端即可更改目下內閣業已詳細商議此事美總統又親與工商部大臣密卡甫君辦理此事因該大臣係兼管查驗進口人民官署之故也

美總統查察此事以後遂發出命令與駐華美使及各美領事命彼等必須照禁止華工進口之例謹慎辦理凡不在禁例之華人欲入美國口岸者必須得有合式之執照此等執照均可在美國各口岸通用凡持有此執照之人可無慮有苛待之事凡有美國官員苛待華人則必立即將該官員革退除美總統之命令外密卡甫大臣又發出訓令與查驗進口人民之官員以便中國政府與華人向所不滿意之事得以消除想美政府之所爲必可使中美兩國商務爲難之事得以免去也　（此稿未完）

雅麗氏接生醫院告白

啓者現有諳練接生之華人女士二位常駐本院自西歷八月初一日始凡港中貧之人等遇有生產之事無力請人接生者無分順逆俱可即到院報知定必親往料理分文不取本院更聘有英國女醫生一位從中隨時關照如有貧難產產需他助理者亦必親臨料理不取分文務使貧難產婦沾其益此乃本院同人區區之意也
一千九百零五年　七月　三十一號
二馬路第八號差館對面雅麗氏接生醫院謹啓

東新號廣告

啓者小號裝運貨物開張歷廿餘年分枝香港上海杭州甯波其餘並無分枝一向安富蒙各客相信今有人渾冒小號接貨誠恐被其所悞特此聲明　孔芳沚　黎福田全啓
乙巳年六月廿四日　粵省西榮巷東新號　黎吉士

告白

取者近有無恥之徒假冒本藥房招牌希圖棍騙故茲由英七月一號即華五月廿九日起凡本藥房所製造之各款藥蘭水嗣後均轉用各色新款式招牌以免魚目混珠之弊凡蒙賜顧請認別眞僞爲荷如有非用各色之新款式招牌之水及無本藥房之商標爲記者必是贋鼎無疑也本藥房之水藥均有商標具載幸垂察焉此佈
英一千九百零五年　七月六號　屈臣氏大藥房謹啓

李占記

香港文咸東街
新到時款金表金鍊
鬧表千里鏡花膠叉
梳傘　嘜　鏡　[illegible]

張大鵬白濁丸

[illegible]

扶元攝毒藥膠

[illegible]

張大鵬精醫花柳

[illegible]上環大馬路式百十七號

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

庶和堂劉製萬應化毒膠　白濁各症藥

此膠藥味甘和不寒不燥不濁不陞凡毒必拔有益無損能解遠年近日毒發筋骨花柳雜症無病服之可保平安不論男婦染花柳酒色敗精五淋等症均能立刻見功且無辛苦漏陞之虞又能扶元開胃誠特別之第一藥也

本堂晚上十一點鐘關門遲來不候　舖在香港上環大馬路門牌第百九十九號近中環水車館　監製人吳能濟謹

廣智錄

乙巳年六月廿玖日

香港華字日報附錄

上海香港置業聚積按揭有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited.

啓者本公司之設創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七載現已積至一百萬員在上海買有洋樓五十八間實業彰彰可稽且章程妥善司事得人股份無論多寡雖一股亦准附入自簽五年扯計獲息在一分六厘之譜視則項積聚公司爲多於是士商知其最足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知　謹啓

乙巳年　五月廿　日　香港總理人　岑富桐　蘭[?]謹啓　分局代理人　胡炯堂

怡園告白

本園幾經佈置馬場旁家林左右怡園隔鄰尚有西菜茶水點食日夜預備以待游客停車[?]橫園內青山迴繞如碧玉閣屏風可二十餘畝又引擎山泉停水爲亭台樓閣面面奇觀古木成林異花交秀另有盤弄園活本園聲[?]抵龍飛馬[?]之餘馬車日夜在中環街市水坑口等候男女遊客如欲遊覽者各款佳肴者由往上環杏花樓對面志昌號打德律風便可告知龍飛馬房也現園中增設發火燦若星球春[?]夏夜風景極勝　諸君盍往游乎　〇德律風志昌號三百五十二號〇龍飛馬房四百三十二號

光緒卅一年　正月　十七日　怡園主人謹啓

鄭肇春　西法牙科

弟曾在美國著名牙科大醫生躡步學習牙科十餘載之久該醫生牙科名揚港內聲譽環球弟盡得其藝至所醫牙症及鑲牙牙托牙笠牙橋等件直與醫生無異屢蒙各友讚美今將人之牙形定位脈部筋節次序圖諸報頭以表其一齒之堅實貫于一身之關繫矣　館在香港德輔道一百一十五號即中環街市左邊斜對面訢　君光顧請移玉趾　[?]謹啓

眞參眞参眞高麗参

僕自壬午爲始吸大烟自然痰積成癖癸巳以後又添脅痛大便秘結精神昏迷乃成哮喘或間月一發或一月一發年年深重今至月發二三次二十四年之間許多艱苦不堪形言醫藥之債亦復不少然非下之不見近效只一月五見快而已傷于和氣飲食從進全身瘦瘠但餘形売苦無良方五月初高麗尹君溪石帶眞參到本埠出售故先購數兩每日一次大生地五錢麥冬二錢淮山三錢北味八分眞參一錢同燉吃一月哮喘不發脅痛便燥之症已減胃氣頓開飲食大進行步安常精神甚好自量廿四年之沉疴今將快却矣喜出望外先爲登報俾同病者爲鑑焉

乙巳年　六月　初十日　吉隆埠許臥波啓

告白

啓者本號自同治十年在舊金山大埠開設至光緒十二年原日舊東開有將自己股份私自頂出者各東雅不欲再與外人交手遂公定新章後有退股祇許頂與公家不許頂與外人照章辦理一向無異近因接閱港報內有林成美堂林俊三香槤稱與林舉欽祖于孫頂受舉欽祖巨隆生意一股殊與本號章程顯相違背本號惟依光緒十二年定例所有生意轉鬻祇與舊股東交涉其非舊股東者概以股外人視之毋得特有頂手契據借端滋事所以守舊章而固商務也此佈

光緒卅一年　六月十九日　舊金山大埠都板街巨隆號謹啓

香港勞森禮和祥老舖廣告

啓者本號專辦各港諸色美酒上品各種藥酒貨眞價實遠近知名配製藥酒良方能無外授亦從不假手於夥伴及經紀上門代接生意如蒙　各行莊口有心照顧請　移玉至大笪地口門牌二百五十八號本舖櫃面定貨落部或賜函通知務可飾有無恥之徒詭稱由本號出來接貨者切莫受其所愚是幸　光緒卅一年　五月廿八日敬佈

慶[?]

BURMAH OIL COMPANY LTD.

[illegible]

一千九百零五年　十月廿六號

恭頌良醫

濟人以金未嘗不善而濟人以心其善乃周中環大馬路瑞竹堂其製熟藥丸散鮮明妥善在潮已行之各埠時有富商大賈所樂辯其藥料之精良士商已知其有濟人之心全無射利之見也然其濟人之心不獨揀選藥片之精明丸散之神效已也則更禮聘一名醫在堂行其方便可謂無微不到矣名醫在何莞邑黃曉亭先生是夫曉亭先生脈理精通淵源有自其先君荐圃則著醫名於天津矣其先伯杏泉又著醫名於上洋矣近世所謂知醫者不乏名家不知醫之理甚微非有家傳不足以知脈之奧非多臨症不足以探病之源今曉亭先生家學相承診症不少其在鄉城活人無數時到香港亦症靈誠良醫也豈敢諛哉瑞竹堂以禮聘之所謂濟人以心者不誠然乎吾輩有善必揚有功必錄俾有病者知所問津此亦欲濟人以心之微意也夫

乙巳年　六月十五日　陳寶東　劉晉樵　黎盤石　巢瑞霖　唐雲韶　陳澄[?]　仝白

出賃

結志街第十一號屋有舖八間由西本年六月一號起租
閣[?]　亞畢諾道十四號嘉花路
英一千九百零五年　五月　十三號啓

吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即全魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石騎樓合做南北行生意之用租價相宜如合意者請問上環餘慶里四號紹昌士的燕梳分局可也　代理人張磐田啓

光緒卅一年　五月　十五日

建甯泉圃茶庄告白

啓者本號向在福建建甯府城內大甲巷開設泉圃茶庄專辦烏龍水仙格外認眞揀選不惜工本經營　仕商賜顧馳名歷用芬圃泉圃荷圃三號字眼迄今二十餘載本年忽有某茶庄竟以劣貨假冒本庄芬圃字眼迫經本庄查詢據稱係某客囑其代裝本庄現與理論惟深恐此宗假貨先有運來省港發售如　貴客買貨務祈認明茶式佳劣以免被其欺騙是所厚望

光緒卅一年　六月　初十日　泉圃茶庄謹啓

賞格高懸

啓者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟膏利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私烟入香港界內以圖射利似此有損得本公司之利益若不嚴行踩緝則難以警其接踵效尤倘如有人探出買賣實跡者祈勞移玉至本公司寫字樓司事人面前報知抑或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司親往踩緝然後派巡丁往拿該官究辦將所獲之私煙由本公司大班當面估值全數給繳出者賞線人如有大宗私煙者則再另加給賞其所給賞之項須總到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年　五月十七日　振裕與公司　陳瑞麒　佘應[?]　謹啓

擦綸映相

敝者小號開創擦綸映相十[?]年向蒙　仕商惠顧久蒙中外馳名近更考求新法所用藥料器色鮮潤歷久不變又備便時款男女衣服袍褂等足壯觀瞻諸尊光顧價不二館在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿二日　璜[?]主人謹啓

同胞看者

曉近中國醫士多矣求其辨症精詳用藥元妙於內外大小男婦諸科無不隻眼獨具著手成春惡其難黃薇雲先生禪山人也天姿邁衆學識兼優舉凡所治各症靡不立奏奇功誠爲近世所罕覯現値貴君遨遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不禁爲我同胞賀更敢爲我同胞告焉　先生現寓中環大馬路勝和堂藥林店每早七點鐘至十二點每晚五點至九點鐘在此診脈餘街出看症所知之是衡

光緒卅一年　五月廿二日　宏昌泰　葉湘雲　陳俊祥　巢殿祺　鄭和軒　李鴻年　等仝啟

太古免倉租告白

啓者本公司西營盤貨倉常有地方預便　富商貯出口貨往中國各口岸該貨必須要落本公司之船倉期十四天所有由倉付開船沽運力艇費由本公司支理毋庸　貴客開消至於　貴客有貨由中國來港者亦訂免倉期十四天諸君惠顧請新到太古分局面議是荷

光緒卅一年　陸月初八日　香港太古洋行謹啓

譯林

論新金山產銀

心靈室譯

雪梨訪事云前時澳大利洲雖尋得有銀質礦產（其質或單產於礦內或與硫質混雜）惟近數年內始探寶與洲爲地球著名產銀第一區二十年前澳洲出產之生銀銀錫及銀砂等寶計數無幾至一千九百零三年時則出礦之銀石

苛待之事凡有美國官員苛待華人則必立即將該官員革退除奏總統之命令外密卡甫大臣又發出訓令與奉職進口人民之官員以便中國政府與華人向所不滿意之事得以消除想美政府之所爲必可使中美兩國商務爲難之事得以免去也　（此稿未完）

名醫代表

黃比部幹南先生以名醫世傳方術官京師時與海內名家相討論深得醫學眞傳告假南歸後勸斯業能用古人法不泥古人方臨證發藥獨有心得邇因公駐港上環馬路資俱堂丸藥棧同人邀診應手奇效羣以名醫復出相屬弟等相知素深用代表彰俾宏濟世

光緒卅一年　五月廿二日　程友琦　梁士詒　吳尚廉　胡彤恩　謹啓

省港馳名百頁馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

名　百勝珍珠散爲應如意油

〇萬藥俱有一百餘種[?]

光緒三十年　九月初三日　省港[?]百頁[?]

[?]南告白

啓者本號始創製萬應普救丸井選料各項丸散藥油發售切要　紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以偽亂眞希圖射利悞人非淺本號特在港　選派淮用仙翁練丹嚜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號與　官究治經審實有憑即酬花紅銀壹百大元決不食言　諸尊光顧認明香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌嚜頭爲記庶不致悞再本號買賣俱係現銀交易向無按押揭借賒酒担保銀兩等情倘有此弊爲經手人是問概與本號無涉此佈

家製

萬應普救丸　附子理中丸　大合保和丸
參茸衛生丸　鹿茸寧坤丸　勝寶女金丹
寧神補腎丸　催生保母丸　普救平安油
烏鷄白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀生肌丸
還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹
參茸種子丸　婦科三達丸　神效痧氣丸

一寄省城源昌中約榮記安南庄代售

光緒卅一年　正月　初五日　[?]南盛記謹啓

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號二間可貯貨二千餘墩餘可貯貨一千餘墩另有海旁倉可貯七百墩倉位光亮通爽皆合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔落大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議諸君惠顧短貯均聽各便

甲辰年　十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

告白

[?]開設兩湖福建式茶葉大發客[?]各款名茶[?]貨品周備[?]　尊光顧請移玉至文咸東街[?]

光緒三十年　十一月　十八日　[?]盛茶號謹啓

雅羅氏接生醫院告白

香港華字日報附張

光緒卅一年歲次乙巳陸月廿九日

大英壹仟九百零五年七月卅一號 禮拜一

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客駁往歐洲各國大呂宋閒拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○西伯利
○多力　准七月十一日開行
○滿洲　准七月十八日開行
○高麗　准八月初三日開行
○急狄　准八月十四日開行
○蒙古　准九月初八日開行
○毡拿　准九月十九日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○[illegible]洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厠一概妥當茲將附搭大餐往各埠客位列下

往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位　男客金銀五十員　另稅金銀壹員　女客加收金銀五圓
往砵倫　往舊金山　往些路　每位　男客金銀五十員　另稅金銀壹員　女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋閒拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄往香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　代理人 德利化士專啟

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往汕頭廈門淡水埠　○大仁丸

往汕頭廈門福州上海　○加刺拿接臣　准七月初一上午開行

前往汕頭廈門淡水埠　○普台士　准七月初六早開行

前往汕頭廈門安平埠　○布老美士　准七月初九日七午開行

往汕頭廈門福州上海　○將理佐　准七月初八日上午開行

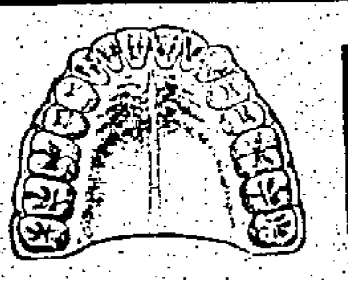
啟者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞且通船配致電燈上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及揚子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉駁妥善貨客欲搭船附貨者請移玉德扶道中門牌八號本公司辦房面議

光緒卅一年六月廿五日　大阪商船株式會社謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火船名
○地厘文　往日本或多厘打金麻等　准七月初八日開行
貨客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○支班拿士　往古達山打根　准廿五落貨初一開行
○般烏　前往八打威三巴冷四厘亞孟家室埠　准六月廿五日落貨初三日開行
○比亞士昔瞰士文　前往雪梨新金山等埠并直到孖剌畔入內河泊馬頭規矩與別公司一樣　准七月廿一日落貨至廿二日開行
貨客如欲搭船附貨者請至上環[illegible]本公司面議
上環[illegible]謹啟

鄭源敬美國　西法鑲牙



鄭源敬牙科大醫士台駱弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟蒙先生再鑲儼若生成況價廉術美牙科之聖手也弟感佩莫名謹登報端聊當鳴謝俾牙患者知請教於先生也敬叩台安
館設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面
一千九百零五年六月廿四號　香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路啟

啟者本公司有堅固火輪船一隻名
○提岸　前往西貢埠　准十八落貨初二日開行
貨客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內鴻興公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火船名
○金砵　往廣州灣赤坎硇州雷州等埠　准七月初二日開行
貨客搭船附貨請至永樂街碼頭四十六號三樓本公司寫字樓面議
萬和公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○布倫杜　前往海防埠　准七月初一日正午開行
○千發　往廣州灣北海海防埠　准七月初一日下午七點開行
○富利　前往海口海防埠　准七月初二日下午七點開行
貨客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○桂陽　前往上海　准六月廿九日開行
○天津　前往寧波上海　准六月廿九日開行
○大名　前往小呂宋埠　准七月初一日開行
○松江　前往宿務伊路　准七月初二日開行
○太原　前往砵斗云新金山　准七月初二日開行
○開封　前往宿務衣路埠　准七月初八日開行
○濟南　往砵斗云新金山埠　准七月十四日開行
貨客欲搭船附貨請至本行或上環本行分局面議
太古洋行謹啟

往砵崙花旗各埠

啟者本公司有堅固快捷火輪船名亞笠被　准七月十二日開行往神戶及鳥約各埠
貨客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議
乙巳年六月廿四日　[illegible]公司謹啟

代派本館日報紙處

羊城榮陽街玲記館　聯興街寶隆信館　十六甫四巷羅步泉
○澳門　能文記館　源安館　盧騰記信館
○佛山　源記信館
各埠諸君欲取閱者請向各代派處取閱可也

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款洋油帆布油氈銅鐵大小鉎鐵水喉鐵鋼鐵洋貨船上車房機器具一切俱全官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌三十[illegible]
乙巳年五月初四日　和發號謹啟

新到雲南火腿

啟者本號專辦雲南火腿[illegible]
光緒三十一年五月廿一日　永樂街[illegible]啟

還寓告白

[illegible]遷至[illegible]丹利街門牌十八號A字早晚仍在[illegible]近街門牌廿一號三樓[illegible]

[illegible]洋[illegible]

啟者本號專辦[illegible]色洋[illegible]價格相宜[illegible]十四號[illegible]
光緒廿九年六月廿五日　[illegible]和號謹啟

重慶戲院

（廿九日演人壽年班）

○正本　伍員夜出昭關
○跳連下　伍員吹簫乞食
○續演　孝經[illegible]　小生聰首本

貴妃床收一員六　對號位收二毫　椅位收一毫　板位收四十

太平戲院

演壽康年班

廿九日演
○正本　二才子
○出頭　平貴別窰
（日夜）
貴妃床收八毫　對號位收三毫　椅位收一毫半　板位收四十

啟者本號代理威洋行堅固快捷火輪船名
○加大利臣　前往海口海防埠　准六月廿九下午開行
○得利臣　前往海口北海埠　准六月廿九下午開行
○有安　前往汕頭埠　准七月初一下午開行
貨客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人[illegible]

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○西打　前往廈門石叻庇能仲光　准七月初二日開行
○合生　前往石叻三孖冷泗水　准七月初二日開行
○茂生　前往古達山打根埠　准七月初三日開行
○南生　往星架波庇能架剌吉打　准七月初八正午開行
貨客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
[illegible]公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○加打連鴨加　往星架坡庇能卡剌吉打埠　准初一下午三點開行
貨客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
[illegible]沙宣公司謹啟

啟者本號有堅固快捷火輪船名
○金陵　前往三孖冷四水埠　准六月廿九落貨初一開行
貨客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
[illegible]號謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○毡拿皇后　前往上海日本溫哥華埠　准七月初二正午開行
貨客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司謹啟

先施公司

啟者本公司[illegible]

浩記　承接旗帆[illegible]

啟者本號承做各國旗帆布帆遮[illegible]快捷[illegible]諸君光顧請到中環街市側[illegible]利街門牌三號四樓面議
癸卯正月十七日　浩記謹啟

香港華字日報行情

乙巳年陸月廿柒日禮拜陸入口船頭列左

船名	由來	代理
英國火船名焦山	由上海載來雜貨	鐵行公司
德國火船名虎門	由福州廈門汕頭載來雜貨	得記利士
英國火船名巴士柯乎巴蘭打	由費刺參輝載來雜貨	三達公司
德國火船名大利金	由淡水廈門汕頭載來雜貨	大阪公司
德國火船名柯路士甸	由海防海口載來雜貨	源昌
英國火船名高蘭拿	由烏加素載來煤	寫載
英國火船名甸柯乎哥耶比	由李華保石叻載來雜貨	天祥洋行
德國火船名昆打	由賓角載來雜貨	寫載

廿捌日禮拜入口船

船名	由來	代理
英國火船名追頭荷路	由泗水載來糖	天祥洋行
德國火船名司馬昭	由賓角汕頭載來米	元發行
中國火船名飛鯨	由上海載來雜貨	招商局
德國火船名升安	由賓角載來米木	捷成洋行
英國火船名南生	由架剌吉打石叻載來雜貨	渣甸公司
德國火船名渣文爺	由雪梨到	禪臣洋行
丹國火船名布老思	由衣路載來糖	山打洋行
德國火船名華倫拿	由廈門載來雜貨	禮和洋行
英國火船名亞展葛	由飛刺參輝載來火油	太平洋行

船名	開行日期	往	代理
德國郵船名沙荷士澹	柒月初式日正午開行	往星架波庇能哥林保[illegible]國	
法國郵船名東京	准于柒月初捌日開	往西貢星架波庇能孟米哥林保法國等國	
英國郵船名多[illegible]	准于柒月拾壹日正午開行	往上海日本國香山舊金山等埠	
英國郵船名[illegible]洲	准于柒月拾捌日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船名高麗	准于捌月初參日正午開行	往上海日本各埠檀香山舊金山	
美國郵船名急狄	准于捌月拾肆日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船名西伯利亞	准于柒月廿捌日開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船名[illegible]拿	准于玖月拾玖日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	

往	開行日期	代理
往砵斗云新金山○火船太原	柒月初式日開行	太古洋行
往砵斗云新金山○火船濟南	柒月拾肆日開行	太古洋行
往容架新金山等○火船比迴士昔機士文	柒月廿式日開行	鴻發公司
往汕頭廈門淡水○火船大仁丸	廿玖早開行	大阪公司
往海口北海○火船得利臣	初玖日下午開行	源昌利
往海口海防○火船加大利臣	廿玖日下午開行	源昌利
往上海○火船桂陽	廿玖日開行	太古洋行
往寧波上海○火船天津	廿玖日開行	太古洋行
往廈門石叻庇能仲光○火船西打	廿玖日開行	渣甸公司
往烏約○火船華倫拿	廿玖日開行	禮和洋行
往汕頭廈門福州上海○火船加剌拿接臣	初壹日上午開行	大阪公司
往海防○火船布倫杜	初壹日正午開行	孖地洋行
往廣州灣北海海防○火船于愛	初壹日下午柒點開行	孖地洋行
往星架波庇能架剌吉打○火船新鴨加	初壹日下午開行	瑞沙宜行
往汕頭○火船有安	初壹日下午開行	源昌利
往古達山打根○火船般島	初壹日開行	鴻發公司
往三孖冷泗水○火船金陵 廿玖落貨	初壹日開行	萬發號
往小呂宋○火船大名	初壹日開行	太古洋行
往上海寧波溫州○火船毡拿璐后	初式日正午開行	昌興公司
往海口海防○火船富利	初式日下午柒點開行	孖地洋行
往廣州灣赤坎雷州○火船金砵	初式日開行	萬和輪船公司
往西貢○火船巴提岸 拾捌落貨	初式日開行	和發成內港輪船公司
往宿務衣路○火船松江	初式日開行	太古洋行
往石叻哥林保夏威威北○火船亞施利	初式日開行	瑞記公司
往孖時路英京曼滑○火船邊了地	初式日開行	劫行
往石叻三孖冷泗水○火船合生	初式日開行	渣甸公司
往八打威三巴冷四厘盃孟家室○火船支班拿士	初參日開行	鴻發公司
往古達山打根○火船茂生	初參日開行	渣甸公司
往雷州廣州灣○火船大哪吒	初參日開行	摩素洋行
往烏約○火船聖驍高	初肆日開行	天祥洋行
往石叻庇能哥林保砵昔英京曼滑○火船科廉沙	初肆日開行	鐵行公司
往小呂宋○火船沙非路	初五日正午開行	宜公司
往上海日本○火船間地亞	初五日開行	鐵行公司
往汕頭廈門淡水○火船昔台士	初陸早開行	大阪公司
往日本威多利些路打督庫○火船馬渣安	初柒日開行	太古洋行
往英京奄士打梱曼滑○火船亞澤士	初柒日開行	太古洋行
往大小呂宋市倫打古番嘩○火船頓慎頓	初捌天明開行	中華輪船公司
往汕頭廈門福州上海○火船符理佐	初捌日上午開行	大阪公司
往星架波庇能架剌吉打○火船南生	初捌日正午開行	渣甸公司
往日本威多利打甘賓○火船地剁文	初捌日開行	天祥洋行
往宿務衣路○火船開封	初捌日開行	太古洋行
往汕頭廈門安平○火船布老奕士	初玖日上午開行	大阪公司
往新金山○火船奄比亞	初玖日正午開行	劫行
往烏約○火船烟打那屈地	初拾日開行	宜公司
往神戶砵倫轉戰花旗內地及烏約○火船亞笠發	拾式日開行	順昌公司
直往秘魯○火船連諾士	拾五日開行	利濟公司

行	貨	價	買主
參核行	沽十號盃米秒五十包	一百十七員	本港
又	沽十號盃米秒五十包	一百一十員	本港
又	沽十號盃米秒五十包	百十八員五	本港
又	沽廿號盃米秒五十包	一百卅四員	本港
衣布林	沽十號盃米秒五十包	一百十六員	本港
又	沽十號蔴米秒五十包	一百十一員	本港
又	十二號盃米秒五十包	一百十五員	本港
又	十二號盃米秒五十包	一百十九員	本港
覃沙宜	沽十號盃米秒五十包	百十一員五	本港
又	十二號盃米秒五十包	一百十七員	本港
新沙宜	沽十號盃米秒五十包	一百十六員	本港
又	十二號盃米秒五十包	一百十六員	本港
金豐裕	沽十二號大白米五百八担	四員九毫	本港
	一號大白米一千五百包	四員五二	本港
	二號大白米三百九十担	四員三毫	本港
又	沽白玉糠四百担	二員一三毫	本港
元發行	沽紅印白米六百包	三員五毫	本港
	中串扑米八百卅二包	二員七四	本港
	中二號白碎百卅二包	二員二四	本港
	二號白米碎二百五十包	二員三五	本港
合興行	沽白米玉千五百担	四員三二	本港
	二號白米玉三千担	三員六毫	本港
又	沽白米碌二千担	三員一八	本港
	三號白碎千六百担	二員二八	本港
	白玉糠一千五百担	二員零三	本港
綿和行	沽新川耳十枝	九十六員	水客
又	沽合桃六十包	十二員五	水客
又	沽金茶廿五包	一十四員	水客
又	沽英山綠五箱	十三兩二	水客
又	沽細栗肉廿包	九十員	水客
又	沽粉綠三十包	一十五員	水客
長裕行	沽提子十包	七員二毫	水客
又	大柴炭八百包	九錢七分	水客
又	沽薄樹皮百包	二員[illegible]	水客
又	竹笪一百包	二員六毫	水客
裕和隆	沽鱔頭鮑四箱	十八員五	水客
又	沽大面尤五箱	四十二員	水客
又	金茶十二包	一十三員	水客
又	山東墨魚三包	卅二員八	水客
又	沽香信五箱	七十六員五	水客
又	沽淮山十箱	二十員	水客
又	加應子六箱	二十五員	水客
又	綠豆五包	三員九毫	水客

○坐城米市如常

○新公烟價壹千壹百拾五員
○新姑烟價壹千零柒拾員
○舊年新白皮壹千式佰員
○現年新白皮壹千壹佰員
○舊公烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○式令[illegible]每百兩價[illegible]員
○[illegible]令壹千[illegible]價[illegible]員

○乙巳年陸月廿柒日禮拜陸 匯兌行情

匯英京電報	壹零拾陸式五
匯英京即期	壹零拾陸捌柒五
四期司連票	壹零拾捌壹式五
叁拾天司連票	壹零拾捌柒伍
陸拾天司連票	照叁拾天價
三個月司連票	壹零拾玖叁柒五
四個月司連票	照叁個月價
卯期佛冷單	式叁捌五
勞卑電報	壹肆零柒五
勞卑單	壹肆壹柒五
勞卑	壹肆式
勞卑	壹肆式伍
生銀價	式柒壹式五
街外賤價	照禮拜五 縮零陸式五

司徑票匯 禮拜五行情

孟米叁拾天口	壹式
上海電報	柒壹
日本電報	玖式五
日本三十天	玖肆叁柒五
日本	玖肆壹式五
石叻電報	加水陸拾五員
羅紙每千	加五拾員
八打威電報	壹壹叁叁柒五
檀香山即單	肆陸
檀香山電報	肆五捌柒五
大金	肆陸式五
花旗紙	肆陸五

八九大金每兩	五拾五員
十足金葉每兩	叁拾玖換陸
香港新鈔每千	加水肆拾叁員陸
新板光英每千	加水拾員
星架波光每千	加水肆拾玖員
即日印港每千	加水拾壹員
省雙毫每千	低水式拾式員式
二一英金每磅	拾[illegible]陸毫

貨項紙水 平換

洋莊金葉每兩	叁拾員零五
舊板光英每千	加水廿式員
金邊紙	加水叁員
金邊光每千	加水拾員
省城紙	低水捌員捌
省毫每千	低水廿肆員叁

船頭電音

○花旗輪船火船名滿洲廿捌日由神戶開行往上海小呂宋約柒月拾叁到港
○鴨和洋行火船名急比厘廿柒早由星架波開行約柒月初叁日到港
○天祥洋行火船名亞都路陸月廿壹巳安抵烏約
○天祥洋行火船名地連間廿伍日由上海開往小呂宋來港
○鐵行公司火船名間地廿柒日由星架波開行來港
○東西輪船公司火船名多力廿柒日由上海開行約廿玖日到港
○招商港局火船名廣大廿柒日由上海開行初壹日到港
○寶公司火船名臨芝廉伍月初叁日由烏約開行來港
○宜公司火船名剌士打剌五月拾玖日由烏約開行約柒月廿壹日到港
○勿者士行火船名比遲士昔機士文初陸日由雪梨開行約廿玖日到港
○搶華輪船公司火船名支那拿士拾肆日由武治開行經汕頭廈門約廿柒到港
○渣華公司火船名保哥式拾日由孟家室開行約廿捌日到港
○廣昌行火船名亞剌千尼式拾日由砵倫開行約柒月廿式日到港
○太古洋行火船名太原廿式日由神戶開行約廿六日到港
○順昌洋行火船名亞剌比廿捌日巳到橫濱柒月到港
○勿者士行火船名比連士埃度飛力得列廿五早由星架波開行約廿玖到港

輪船往大呂宋

啓者本公司之頓慎頓輪船約六月廿二日到港準於七月初八天明由港啟行前往大呂宋市倫打古魯及轉駁內地秘魯加剌天等埠　寶號有貨客搭船者請早日到本公司掛號因是期船返港時候畧多決不悞期　貴客欲附輪者祈預早四天到港為禱　頓慎頓輪船下期十月初四日由港啓行此佈
光緒卅一年　六月　初四日　三廿日　香港中華輪船公司謹啓